دوره مقدماتی SDL Trados مدرس بهرام کبیری

Get Started with
SDL Trados Studio

Trados 2014: 101 Workshop
Beginner

	Objectives	Areas to cover
Session 1 **Getting Started: Part I**	1. Orientation to CAT tools 2. How to install/run Trados 2014 3. Introduction to Trados 2014	• Prerequisites to run setup • SDL CAT Tool: SDL Trados Studio (Legacy) • SDL Trados Studio: Trados 2014 / Multiterm / Passolo • Trados 2014 new interface / Welcome screen / Navigation Pane
Session 2 **Getting Started: Part II**	1. Translating from the scratch 2. Get yourself familiar with the new workflow	• Translation with Trados 2014 (comprehensive overview) • Translating Single Documents • Source & Target languages • New Translation Memory • Start translating (commands)
Session 3 **Adopting the ABCs**	1. Work the commands 2. Start your first project (Beginner) 3. Save it 4. Get reports 5. Preview product 6. Finalize	• Learn about Editor view • Learn Home Tab commands • Translation Results/Concordance/Messages • Commands Pane • Translate/Save/Preview/Finalize
Session 4 **Changing the pace**	1. Going with the trend 2. Load saved files 3. Auto Suggest Dictionary 4. Set your own preferences 5. Start your second project (Beginner) 6. TM update	• Left Click • Review/View Tab • Go on quicker with Auto Suggest Dictionary • Tags • Finalizing/updating Translation Memory (TMs)
Session 5 **On the cruise**	1. Complete demonstration of translation procedure 2. Professional demand (Intro to Intermediate level) 3. Project Setting Overview 4. Exam (samples to be translated)	• Demonstration of a Single File Translation (ins and outs) • Language Pairs Setting